



## Sobre el autor

**E**duardo Hughes Galeano (Montevideo, Uruguay, 1940) comenzó trabajando en diferentes periódicos como *El Sol*, *Marcha* y *Época*. En 1973 tuvo que irse a vivir a Argentina por razones políticas. Fundó la revista *Crisis* durante su exilio en ese país. Posteriormente, vivió en España hasta 1985, año en que regresó a Uruguay. Sus libros están marcados por la realidad político-social latinoamericana, que se refleja en su gusto por la narración histórica, la crónica y los artículos periodísticos. El relato “Celebración de la fantasía” pertenece a *El libro de los abrazos*, publicado en 1994.

### Vocabulario de la lectura

**atrasar** to run late/be slow  
**bichos** creatures, bugs  
**correrse la voz** to spread news  
**de buenas a primeras** suddenly  
**exigir** to demand  
**el fantasma** ghost  
**la muñeca** wrist  
**rodear** to surround  
**el suelo** ground

### Vocabulario útil

**conmovido/a** (emotionally) moved  
**el encuentro** meeting  
**enterarse** to find out  
**la magia** magic  
**la pobreza** poverty

**PRESENTATION** Ask students to read the title of the essay and predict its content. Why would a writer and journalist publish an essay entitled *Celebración de la fantasía*?

**PRACTICE** Read the words aloud and ask students to provide a synonym for each, using the vocabulary.

1. darse cuenta (enterarse)
2. retardar (atrasar)
3. obligar (exigir)
4. miseria (pobreza)

1 1.2

### 1 Vocabulario Completa las oraciones.

1. Cuando dos amigos se ven por casualidad y toman un café, es un encuentro.
2. Nuestros pies tocan el suelo casi todo el tiempo.
3. Los cinco policías lograron rodear a los ladrones.
4. La muñeca une la mano con el brazo.
5. De buenas a primeras, me llamó un primo con quien no hablaba hacía diez años.
6. Muchos niños les tienen miedo a los bichos.

2 1.1

### EXPANSION

Ask students to write about a childhood experience in which their imagination led them to an unexpected outcome. Have them read the stories aloud and ask the rest of the class to create titles for each story.

### 2 De niño En parejas, contesten las preguntas.

1. Cuando eran niños/as, ¿tenían más imaginación que ahora?
2. ¿Qué cosas creían que eran ciertas y luego descubrieron que no lo eran?
3. ¿Creen que es bueno tener mucha imaginación? ¿Por qué?

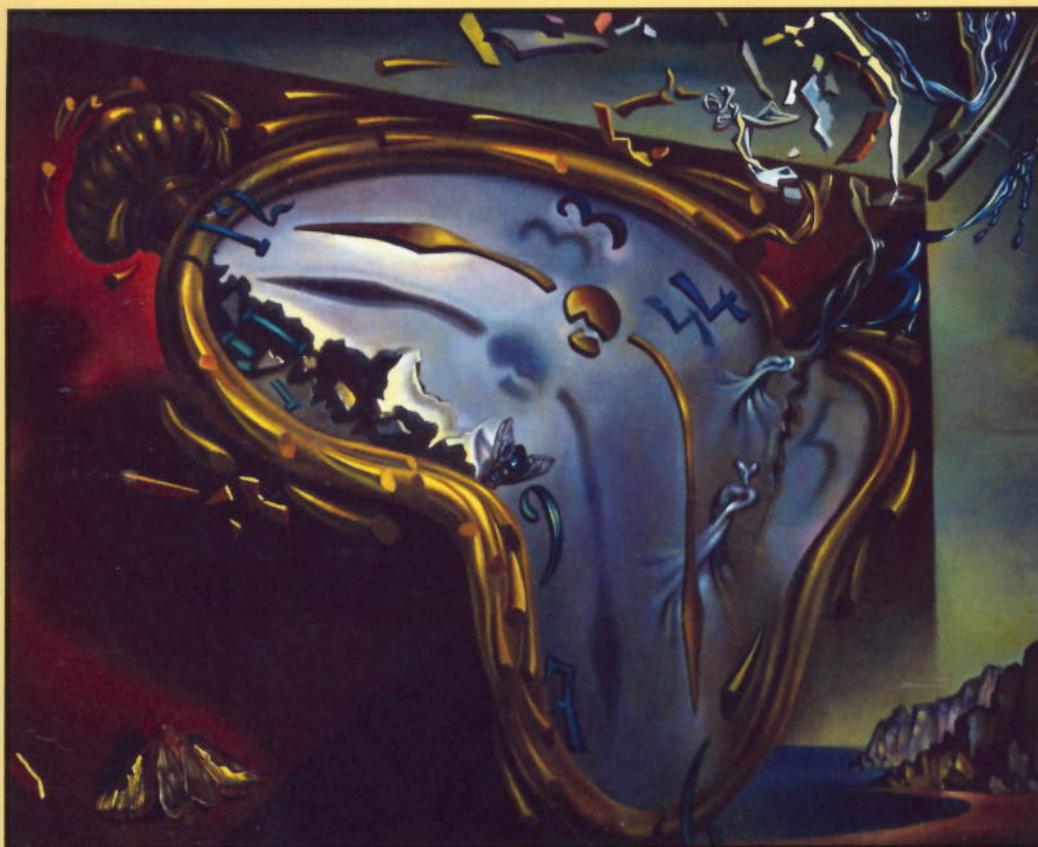
3 1.1, 2.1

### 3 El autor En parejas, conversen sobre el autor.

1. ¿De qué manera la vida en el exilio puede haber tenido influencia en los temas elegidos por el autor?
2. En una entrevista, Eduardo Galeano dijo que escribe desde el punto de vista “de los que no salieron en la foto”. ¿A quiénes creen que se refiere?

# Celebración de la fantasía

Eduardo Galeano



**PRESENTATION**

Ollantaytambo, in southern Peru, is a fortified city that remains one of the best examples of Incan urban planning. Its steep terraces helped Incan fighters to repel a group of Spanish attackers headed by Hernando Pizarro, in 1536.

weak  
ragged

pen

little pig

swarm

**F**ue a la entrada del pueblo de Ollantaytambo, cerca del Cuzco. Yo me había despedido de un grupo de turistas y estaba solo, mirando de lejos las ruinas de piedra, cuando un niño del lugar, enclenque°, haraposo°, se acercó a pedirme que le regalara una lapicera°. No podía darle la lapicera que tenía, porque la estaba usando en no sé qué aburridas anotaciones, pero le ofrecí dibujarle un cerdito° en la mano.

Súbitamente, se corrió la voz. De buenas a primeras me encontré rodeado de un enjambre° de niños que exigían,

a grito pelado°, que yo les dibujara bichos en sus manitas cuarteadas de mugre° y frío, pieles de cuero quemado°, había quien quería un cóndor y quien una serpiente, otros preferían loritos o lechuzas° y no faltaban los que pedían un fantasma o un dragón.

Y entonces, en medio de aquel alboroto°, un desamparadito° que no alzaba° más de un metro del suelo, me mostró un reloj dibujado con tinta negra en su muñeca:

—Me lo mandó un tío mío, que vive en Lima —dijo.

—¿Y anda bien? —le pregunté.

—Atrasa un poco —reconoció. ■

at the top of  
their lungs

chapped by dirt/  
burnt leather skins

little parrots or owls

disturbance /  
defenseless kid  
who didn't reach

# Análisis

1 1.2

1



**1 Comprensión** Contesta las preguntas.

1. ¿Dónde estaba el narrador? *Estaba en el pueblo de Ollantaytambo, cerca del Cuzco.*
2. ¿Qué quería el primer niño? *Quería que le regalara su lapicera.*
3. ¿Por qué el narrador no podía dársela? *La necesitaba para hacer anotaciones.*
4. ¿Por qué los niños rodearon al narrador? *Le rodearon porque se ofreció a hacerle un dibujo al primer niño en la mano.*
5. ¿Qué querían los niños? *Los niños querían que les dibujara animales y cosas en las manos.*
6. ¿Qué tenía el niño en la muñeca? *Tenía un reloj dibujado con tinta negra.*
7. Según el niño, ¿quién le regaló el reloj? *Se lo regaló su tío que vive en Lima.*
8. ¿Andaba bien el reloj? *No, atrasaba un poco.*

2 1.1

**EXPANSION**

Ask students if they think the event recounted in the essay was significant to the children involved. Have them describe an incident from their own childhood, good or bad, that they will always remember.

2

**2 Ampliación** En parejas, contesten las preguntas y compartan sus opiniones con la clase.

1. ¿Cómo son los niños de la historia?
2. ¿Qué importancia tiene la descripción de los niños en la historia?
3. Relacionen el título de este relato con el breve diálogo con el que termina. Justifiquen su respuesta.
4. En una entrevista, Eduardo Galeano afirmó que “es a través de las pequeñas cosas que puede acercarse uno a las grandes”. Expliquen el significado de esta afirmación y su relación con el relato.

3 1.1

**EXPANSION**

In groups, ask students to choose a favorite character from their childhood and write the first line of a story about him/her. Pass the stories to the next group to continue writing; repeat until each story returns to its original group.

3

**3 Personajes** En parejas, contesten las siguientes preguntas.

1. ¿Cuáles son los personajes favoritos de la imaginación infantil (*children's*)? Hagan una breve lista.
2. ¿Qué tipo de personajes son importantes en la imaginación de los adultos? Preparen una lista.
3. ¿Qué diferencias hay entre las dos listas? ¿Por qué?
4. ¿Qué aportan (*bring*) estos personajes de ficción a nuestras vidas? Expliquen el porqué de sus respuestas.

4 1.1, 1.2

**EXPANSION**

Have students create skits based on their stories and present them to the class.

4

**4 Los juguetes** En parejas, lean estas opiniones sobre los juguetes. ¿Están de acuerdo? ¿Les parecen exageradas? ¿Por qué? Defiendan sus opiniones con ejemplos de su infancia o de la infancia de sus padres y abuelos.

Los juguetes muy realistas coartan (*inhibit*) la imaginación de los niños.

La tecnología permite el desarrollo de juguetes más educativos e interactivos.

Los videojuegos son directamente responsables del aumento de la obesidad entre niños pequeños en los países más desarrollados.

Los niños no necesitan juguetes. Cualquier objeto sirve para jugar.

Deberían prohibirse las armas de juguete porque promueven la violencia.

5

**Imaginar**

de ir de n

- Cómo
- En que
- A qué
- A qué
- Cómo

6

**Ensalada**

A. En pa  
una le  
tienen

B. Invento  
de la p  
la clas

C. Busqu  
escriba

7

**Situacion**

Utilicen al  
represente

**5 Imaginar** Trabajen en grupos de tres para imaginar cómo sería la vida si en lugar de ir de niños a viejos, fuéramos de viejos a niños. Consideren estas sugerencias.

- Cómo serían nuestros primeros años de vida
- En qué cambiarían los años universitarios
- A qué edad se elegiría pareja
- A qué edad se tendrían hijos
- Cómo sería la relación entre padres e hijos

**6 Ensalada de cuentos**

**A.** En parejas, comparen las palabras clave de un cuento muy conocido y las de una leyenda mapuche. ¿Qué tienen en común las dos listas? ¿Qué otros cuentos tienen temas o palabras clave similares?

Palabras clave de Blancanieves	Palabras clave de la leyenda mapuche de La Calchona
bruja, princesa, reina, bosque, veneno ( <i>poison</i> ), enanitos ( <i>dwarfs</i> ), príncipe	bruja, ungüento ( <i>ointment</i> ), hechizo ( <i>spell</i> ), oveja, zorro, noche, Chile

**B.** Inventen un cuento nuevo basado en una mezcla de palabras clave de los cuentos de la parte A. Usen los verbos **ser** y **estar**. Después, compartan su cuento con la clase.

**C.** Busquen en Internet distintas versiones de la leyenda de La Calchona y escriban un resumen de la versión más interesante.

**7 Situaciones** En parejas, elijan una de las situaciones e improvisen un diálogo. Utilicen al menos seis palabras o expresiones de la lista. Cuando estén listos, represéntenlo delante de la clase.

acontecimiento	de buenas a primeras	fantasma
atacar	decepción	imaginario/a
burlarse	encuentro	inocencia
conmovido/a	enterarse	magia
correrse la voz	exigir	rodear

**A**

Dos amigos están acampando un fin de semana. Uno de ellos es una persona extremadamente práctica. El otro, desde que se golpeó la cabeza hace un tiempo, por momentos está convencido de que es un superhéroe. Tienen que planificar las actividades del primer día de campamento.

**B**

Dos amigos están discutiendo sobre política. Uno de ellos piensa que el presidente tiene que ser imaginativo. El otro dice que tiene que ser práctico. Los dos tienen que defender sus opiniones.

**5 1.1**

**PRESENTATION**

Before completing Activity 5, ask students to list the advantages and disadvantages of being (1) a child and (2) an adult.

**5 EXPANSION**

Have students imagine that they could be reborn as infants but with all of their current abilities and knowledge. How would their lives be different?

**6 1.3, 2.2, 3.2, 5.2**

**7 1.3**